

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Oringi Uszczelki do aerografów serii TG-130 AB-130 marki Magma.

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Oringi Uszczelki do aerografów TG-130 AB-130**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kod EAN: 5903246829914

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Fabrycznie nowe oringi do aerografu TG-130 AB-130. Kompletny zestaw do wymiany wszystkich uszczelek.

4. DANE TECHNICZNE

Zestaw uszczelek 7 szt:

- | | |
|------------|-----------|
| • 1,3x1,1 | • 1x0,5 |
| • 2,25x1,5 | • 4,2x1,9 |
| • 5x1 | • 4x1 |
| • 6x0,5 | |
-

5. ELEMENTY SKŁADOWE

Oringi 7 szt.

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przeszkolony do wykorzystania tego produktu.

Wymiana zgodnie z budową i zalecaniami od aerografu.

Wybrać odpowiedniego rozmiaru, przygotowanie oczyszczenie powierzchni, odpowiedni montaż (nie uszkodzić).

Przed montażem należy dokładnie oczyścić i odtłuścić zarówno O-ring, jak i rowek montażowy, aby zapobiec uszkodzeniom i poprawić szczelność połączenia.

Montaż:

Upewnić się, iż O-ring nie jest uszkodzony lub skrzywiony (zwiniony).

W czasie montażu pamiętać o odpowiednim dopasowaniu i nie dopuścić do zniekształceń.

W przypadkach gdy jest rowek montażowy zaleca się aby: O-ring był lekko ściśnięty lub rozciągnięty, w zależności od kierunku działającego nacisku.

Można użyć specjalnych narzędzi do montażu O-ringów.

Konserwacja i przechowywanie:

Unikać kontaktu z agresywnymi środkami chemicznymi: nie dopuścić O-ringi przed kontaktami z substancjami, które mogą je uszkodzić.

Przechować O-ringi w prawidłowych warunkach (szczególnie przy dużych wahaniami temperatur oraz wilgotności), aby zapobiec uszkodzeniom i utracie właściwości.

Okresowo kontrolować stan O-ringów i wymieniać je w razie potrzeby.

Wymiana uszczelek tylko z odłączonym zasilaniem sprężonego powietrza!

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

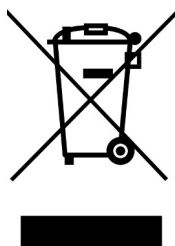
- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.

- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
 - Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
 - Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
 - Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
 - Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
 - Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
 - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
 - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
 - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
 - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
 - Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
-

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny produktu oraz narzędzia na którym jest montowane (jeśli takowe występuje)
 2. Nie wykonywać konserwacji jeśli gdy produkt jest podłączony do zewnętrznego źródła np. zasilania, powietrza itp.
 3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
 4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń.
-

9. UTYLIZACJA



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. W celu uzyskania szczegółowych

informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

1. ENTRY

Thank you for choosing **O-rings Seals for TG-130 AB-130 series airbrushes**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Tupańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kod EAN: 5903246829914

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUCT PURPOSE

Brand new O-rings for TG-130 AB-130 airbrush. Complete set for replacing all seals.

4. TECHNICAL DATA

Set of seals 7 pcs.

- | | |
|------------|-----------|
| • 1,3x1,1 | • 1x0,5 |
| • 2,25x1,5 | • 4,2x1,9 |
| • 5x1 | • 4x1 |
| • 6x0,5 | |
-

5. COMPONENTS

O-rings 7 pcs.

6. INSTALLATION AND USE

The product should only be used by qualified personnel trained in the use of this product.

Replacement according to the design and recommendations of the airbrush.

Select the appropriate size, prepare the surface, clean it, and properly assemble it (do not damage it).

Before assembly, thoroughly clean and degrease both the O-ring and the mounting groove to prevent damage and improve the tightness of the connection.

Assembly:

Make sure that the O-ring is not damaged or twisted (rolled up).

During assembly, remember to adjust it properly and do not allow for distortion.

In cases where there is a mounting groove, it is recommended that: the O-ring is slightly compressed or stretched, depending on the direction of the pressure.

Special tools for assembling O-rings can be used.

Maintenance and storage:

Avoid contact with aggressive chemicals: do not allow O-rings to come into contact with substances that may damage them.

Store O-rings in the correct conditions (especially with large fluctuations in temperature and humidity) to prevent damage and loss of properties.

Periodically check the condition of the O-rings and replace them if necessary.

Replacing seals only with the compressed air supply disconnected!

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



Wear safety glasses



Use protective headphones



Wear a face mask



Wear protective clothing



Before starting work, read the instructions



Use protective gloves



Use face shields



Wear protective footwear



Keep Out of Children

7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near sources of fire!

⚠ Do not leave the product unattended!

⚠ Keep children away from the product!!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Do not remove the device's casing.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

- The best protection against accidents is you.
- Your attention and common sense are the best protection against accidents.
- It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
- Do not modify or modernize equipment,
- Be careful when using it. Perform each operation carefully and with caution. Do not use the product when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
- Avoid unintentional activation of the product.
- Avoid an unnatural working position.
- Take care of a stable working position and maintain balance.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.

- Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
 - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any)
 2. Do not perform maintenance when the product is connected to an external source, e.g. power, air, etc.
 3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
 4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.
-

9. UTILIZATION



The user is responsible for disposing of this product in a responsible manner, in order to reduce the negative impact on the environment. For detailed recycling information, please contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **O-Ringe Dichtungen für Airbrushpistolen der TG-130 AB-130 Serie** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Produkts. Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kod EAN: 5903246829914

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUKTZWECK

Brandneue O-Ringe für die Airbrush TG-130 AB-130. Komplettsset zum Austausch aller Dichtungen.

4. TECHNISCHE DATEN

Dichtungen 7 Stück

- | | |
|------------|-----------|
| • 1,3x1,1 | • 1x0,5 |
| • 2,25x1,5 | • 4,2x1,9 |
| • 5x1 | • 4x1 |
| • 6x0,5 | |
-

5. KOMPONENTEN

O-Ringe 7 Stk.

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal verwendet werden, das in der Verwendung dieses Produkts geschult ist.

Austausch gemäß Konstruktions- und Airbrush-Empfehlung.

Wählen Sie die passende Größe, bereiten Sie die Oberfläche durch Reinigen vor und installieren Sie sie ordnungsgemäß (beschädigen Sie sie nicht).

Reinigen und entfetten Sie vor der Montage sowohl den O-Ring als auch die Montagenut gründlich, um Beschädigungen vorzubeugen und die Dichtheit der Verbindung zu verbessern.

Installation:

Stellen Sie sicher, dass der O-Ring nicht beschädigt oder verdreht (gefaltet) ist.

Achten Sie bei der Montage auf die richtige Passform und vermeiden Sie Verspannungen.

Bei vorhandener Montagenut empfiehlt sich: Der O-Ring wird je nach Richtung des einwirkenden Drucks leicht gestaucht oder gedehnt.

Zur Montage von O-Ringen können Spezialwerkzeuge verwendet werden.

Wartung und Lagerung:

Kontakt mit aggressiven Chemikalien vermeiden: O-Ringe nicht mit Substanzen in Berührung bringen, die sie beschädigen könnten.

Lagern Sie O-Ringe unter den richtigen Bedingungen (insbesondere bei großen Temperatur- und Feuchtigkeitsschwankungen), um Schäden und Eigenschaftsverlust zu vermeiden.

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der O-Ringe und ersetzen Sie sie bei Bedarf.

Dichtungswechsel nur bei unterbrochener Druckluftzufuhr durchführen!

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die
Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen



Außerhalb der Reichweite von Kindern
aufbewahren

7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!

⚠ Nicht in der Nähe von Zündquellen verwenden!

⚠ Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt!

⚠ Halten Sie Kinder vom Produkt fern!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
 - Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
 - Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
 - Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
 - Bitte seien Sie bei der Verwendung vorsichtig. Führen Sie jede Aktivität sorgfältig und mit Bedacht aus. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
 - Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
 - Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
 - Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
 - Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
 - Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
 - Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
-

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Produkts und des Werkzeugs, auf dem es montiert ist (falls vorhanden).
 2. Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, während das Produkt an eine externe Quelle angeschlossen ist, z. B. Strom, Luft usw.
 3. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
 4. Sichern Sie das Produkt während der Lagerung ordnungsgemäß, um Verletzungen zu vermeiden.
-

9. VERWENDUNG



Der Benutzer ist verpflichtet, das Produkt verantwortungsvoll zu entsorgen und so die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu begrenzen. Ausführliche Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallsammelstelle oder beim Hersteller.